

# 《当你老了》

## 图书基本信息

书名：《当你老了》

13位ISBN编号：9787225045313

10位ISBN编号：7225045318

出版时间：2013-3

出版社：青海人民出版社

页数：168

译者：伊沙,老G

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《当你老了》

## 作者简介

伊沙，原名吴文健。1966年5月19日出生于中国四川省成都市。1989年毕业于北京师范大学中文系。现居陕西省西安市，任教于西安外国语大学中国语言文学学院。当代著名诗人、作家。自上世纪80年代末迄今，一直活跃在中国诗坛上，引人瞩目也饱受争议，是非官方反学院的“民间写作”的代表诗人。主要作品有：诗集：《饿死诗人》《伊沙这个鬼》《野种之歌》《我终于理解了你的拒绝》《伊沙诗选》《我的英雄》《车过黄河》。诗歌专论集：《十诗人批判书》（与人合著）。随笔《晨钟暮鼓》。散文随笔集：《一个都不放过》《被迫过着花天酒地的生活》《无知者无耻》。中短篇小说集：《俗人理解不了的幸福》《谁痛谁知道》。长篇小说：《狂欢》《迷乱》《中国往事》《黄金在天上》。编著：《世纪诗典》《现代诗经》《被遗忘的经典诗歌》（上、下卷）等。主创《新世纪诗典》。

# 《当你老了》

## 书籍目录

第一辑 馈赠 馈赠 米沃什 我毛发丛生 阿米亥 死亡赋格曲 策兰 地铁里 庞德 当你老了 叶芝 秋日 里尔克 千钧一发 里尔克 “亲吻额头……” 茨维塔耶娃 “新年快乐，露营的卓越诗人！” 茨维塔耶娃 黄花颂 聂鲁达 二月 帕斯捷尔纳克 巴勒斯坦情人 达维什 我属于那里 达维什 哑小孩 洛尔加 第一心愿小调 洛尔加 亚当 洛尔加 雨 博尔赫斯 街 帕斯 话语 普拉斯 星夜 塞克斯顿 此路未选 佛罗斯特 葬礼蓝调 奥登 前奏曲 艾略特 一枚硬币 桑德堡 啊，船长！我的船长！ 惠特曼 静谧之诗 奥哈拉 树木 拉金 候诊室 毕肖普 月光 魏尔伦 茅二辑 仿佛你来自圣地 仿佛你来自圣地 阿什贝利 没有护卫舰能像一本书 狄金森 被埋葬的火车 勃莱 试着祈祷 赖特 天性 索德格朗 死亡当无统治权 狄兰·托马斯 “自由！平等！兄弟会！” 威廉斯 风暴过后 沃尔科特 商籁诗17 莎士比亚 爱尔兰 希尼 我25岁 柯索 写于安娜·阿赫玛托娃诞辰100周年 布罗茨基 一个梦 爱伦·坡 致狄奥提玛 荷尔德林 致月亮 歌德 老虎 布莱克 假如生活背叛了你 普希金 我愿是激流 裴多菲 秋之商籁诗 波德莱尔 嗥 金斯堡 美国 金斯堡 茅三辑 生女 夏花生 如夏花 泰戈尔 感动 兰波 不悔，不叫，我也不哭 叶赛宁 呼声 申博尔斯卡 12月的夜 默温 栖鹰 泰德·休斯 黑石在一块白石上 巴列霍 写在威斯敏斯特桥上 华兹华斯 一个纸袋 阿特伍德 牛群 哈代 一个拒服兵役者的回旋诗 劳伦斯 钢琴独奏 帕拉 黑人河传 兰斯顿·休斯 尘世鸟儿 沃伦 梦之诗118 贝里曼 日子 阿多尼斯 道路的起点 阿多尼斯 穷孩子 雨果 多么沉重的日子 黑塞 无你 黑塞 美好旧时光 彭斯 幸福 卡佛 生命颂 朗费罗 城市 卡瓦菲斯 带给我向日葵 蒙塔莱 脚步 瓦雷里 啊，亲切自然的地球 肯明斯 第四辑 安魂曲 昨夜，当我在睡眠中 马查多 时代 曼杰斯塔姆 这生命的手 济慈 别处 斯特兰德 美丽诗歌 布劳提根 最后一程 布劳提根 发现 布劳提根 奶牛 纳什 我的梦 纳什 萤火虫 纳什 西风颂 雪莱 我没有爱过这个世界 拜伦 写在他亡妻的墓碑上 弥尔顿 拒绝 赛弗里斯 宿命 达里奥 旅馆失眠夜 西米克 果戈理 特朗斯特罗姆 俳句 特朗斯特罗姆 安静干净的布衣少女…… 布考斯基 冰 献给鹰 布考斯基 诗人 阿赫玛托娃 安魂曲 阿赫玛托娃

## 《当你老了》

### 章节摘录

版权页：【圣卢西亚】沃尔科特 风暴过后 这么多的岛！仿佛夜空繁星般的岛 在那根树枝上流星摇落 像坠落的水果，落在大篷车号航班四周。一切事物必然坠落，所以总是如此，一边是金星，另一边是火星，坠落，并且是独自一个，仅仅因为这地球就是一座孤岛，坐落在星星群岛之中。我的第一个朋友是海。现在，是我的最后一个。我闭嘴，现在我工作，然后我读书，懒洋洋，在一盏吊在桅杆上的灯笼下。我努力忘记什么是幸福，不工作的时候，我研究星星。有时候只有我，和被剪削过的柔软的泡沫 所以甲板变成白色，月亮打开一朵云像一扇门，还有我头上的灯光 是一条小路，在银色月光下，带我回家。莎宾妮自大海深处向你歌唱。【英国】莎士比亚 商籁诗17 在未来的时间谁会相信我的诗篇，如果用你最高的毁誉将其填满？尽管还只有天上的诸神知道它像座陵墓 隐藏起你的生命，不显示你的另一半。如果我能够写出你眼睛的美丽，在清新的诗行中清点你全部的魅力，未来的时代将会指认这是诗人的谎言，如此神圣非凡的品质永不触及世俗的嘴脸。因此我的诗页将会与它们的时代一起泛黄，被瞧不起，像比舌头更少诚实的老朽，你配得的赞扬是用特别的词汇表达诗人的愤怒，一首古老的诗歌广为流传：到那时你的孩子还活着，你当活两次，在他身上，在我诗的韵律里。【爱尔兰】希尼 爱尔兰 致T.P.弗拉纳根 我们没有大草原 晚上切一片大太阳——眼睛承认 侵占了地平线上每一块地方，被拉拢成为独眼巨人湖泊的眼睛。我们没有围栏的国家 是结硬皮的沼泽地 在太阳的景点之间。他们取出伟大的 爱尔兰麋鹿的骨架 在泥炭之外，将它设置在一只惊人的 充满空气的箱子。黄油沉没在上百年以下 被回收成咸的和白色。大地本身是美好的，黑色黄油 融化并开放在脚下，丢失它最后的定义 经过数百万年。他们从来不会在此挖煤，只有受涝的树干 伟大的冷杉，柔软如果肉。我们的开拓者引人注目 向内，向下，他们挖掉的每一层 从前似乎都曾安营。沼泽地可能是大西洋的渗漏。潮湿的中心深不可测。

## 《当你老了》

### 编辑推荐

《当你老了:世界名诗100首新译》写到，诗歌翻译是一项创造性的活动。由于所处社会环境和译者自身主体性的不同，其翻译规范和操作规范必然各不相同。当代杰出诗人伊沙和其妻老G的合力之作，让我们领略了新世纪新时代对西方经典诗歌的全新阐释！他们艰难地拔高了地平线……

## 《当你老了》

### 精彩短评

- 1、大部分够不上二流。
- 2、实为青葱少年不能错过的传世经典 当你老了
- 3、“我为什么对阅读译诗狂热不起来？因为读不顺，读不爽，多少外国大师的诗作是以二流三流不入流的中文呈现的”——正是伊沙这话，一点没错儿，多少年不读译诗，不是不想读，真是读不了。总算可以补上这一课，感谢伊沙，感谢老G。

# 《当你老了》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)